32001R0272

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 272/2001
z 9. februára 2001,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2808/2000 zavádzajúce colné kvóty spoločenstva na rok 2001 pre ovce, kozy, ovčie a kozie mäso patriace pod kódy KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 a 0204 a vytvárajúce výnimku z nariadenia (ES) č. 1439/95 ustanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 3013/89 o dovoze a vývoze produktov v sektore ovčieho a kozieho mäsa, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1439/95

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2467/98 z 3. novembra 1998 o spoločnej organizácii trhu s ovčím a kozím mäsom ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1669/2000 ([2]), a najmä na jeho článok 17,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2851/2000 z 22. decembra 2000, ktorým sa zavádzajú určité koncesie vo forme colných kvót spoločenstva pre určité poľnohospodárske produkty, ktorým sa ustanovuje, ako samostatné a prechodné opatrenie, úprava určitých poľnohospodárskych koncesií ustanovených v Európskej dohode s Poľskou republikou, a ktorým sa ruší nariadenie (ES) č. 3066/95 ([3]) a najmä na jeho článok 1 (4),

keďže:

(1) Článok 1 nariadenia Rady (ES) č. 2007/2000 z 18. septembra 2000, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a teritóriá podieľajúce sa na stabilizačnom a asociačnom procese Európskej únie a zapojené do tohto procesu, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2820/98 a zrušujú sa nariadenia (ES) č. 1763/1999 a (ES) č. 6/2000 ([4]), zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2563/2000 ([5]), ustanovuje vstup do spoločenstva bez kvantitatívnych obmedzení pre produkty pochádzajúce z Albánskej republiky, z Bosny a Hercegoviny, Chorvátska, bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónska a z Federálnej republiky Juhoslávie vrátane Kosova, ako to definuje rezolúcia UNSC 1244 z 10. júna 1999.

(2) Príloha A a) k nariadeniu (ES) č. 2851/2000 ruší od 1. januára 2001 colné poplatky uplatniteľné na dovozy určitých poľnohospodárskych produktov pochádzajúcich z Poľska, najmä tých, ktoré patria pod kód KN 0104 20 10.

(3) Príloha B b) k nariadeniu (ES) č. 2851/2000 ustanovuje množstvá určitých poľnohospodárskych produktov, ktoré sa môžu dovážať z Poľska s úplným vyňatím z cla alebo jeho znížením, podliehajúc colným kvótam, stropom alebo referenčným množstvám od 1. januára 2001.

(4) Primerane k tomu a v záujme zohľadnenia týchto koncesií je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 2808/2000 z 21. decembra 2000 zavádzajúce colné kvóty spoločenstva na rok 2001 pre ovce, kozy, ovčie a kozie mäso patriace pod kódy KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 a 0204 a utvárajúce výnimku z nariadenia (ES) č. 1439/95 ustanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 3013/89, pokiaľ ide o dovoz a vývoz produktov v sektore ovčieho a kozieho mäsa ([6]) a zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1439/95 ([7]) naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2534/2000 ([8]).

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre ovčie a kozie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1439/95 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2, prvý pododsek, sa nahrádza týmto textom:

„Bez ohľadu na podmienky ustanovené v hlave II tohto nariadenia a s výnimkou dovozov vyňatých z cla a bez kvantitatívnych obmedzení, dovážanie akýchkoľvek výrobkov vymenovaných v bodoch a), c) a d) článku 1 nariadenia Rady (EHS) č. 2467/98 ([*]) do spoločenstva podlieha predkladaniu dovoznej licencie vystavenej členským štátom ktorémukoľvek žiadateľovi, ktorý o to požiada, a to bez ohľadu na miesto jeho podniku v spoločenstve.

([*]) Ú. v. ES L 312, 20.11.1998, s. 1.“

([1]) Ú. v. ES L 312, 20.11.1998, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 8.
([3]) Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 7.
([4]) Ú. v. ES L 240, 23.9.2000, s. 1.
([5]) Ú. v. ES L 295, 23.11.2000, s. 1.
([6]) Ú. v. ES L 326, 22.12.2000, s. 12.
([7]) Ú. v. ES L 143 27.6.1995, s. 7.
([8]) Ú. v. ES L 291, 18.11.2000, s. 6.

2. Článok 14 (1) sa nahrádza takto:

„1. Žiadosti o licencie a samotné licencie musia v kolónke 8 uvádzať názov krajiny pôvodu. V prípade produktov patriacich pod kódy KN 0104 10 30, 0104 10 80 a 0104 20 90 musia žiadosti o licencie a samotné licencie v kolónkach 17 a 18 uvádzať údaje o netto hmotnosti a tam, kde je to vhodné, počet zvierat, ktoré sa majú doviezť.

Licenciou sa ustanovuje povinnosť doviezť výrobky z uvedenej krajiny."

3. Článok 14 (3) sa nahrádza týmto textom:

„3. Dovozné licencie vystavené vzhľadom na množstvá uvedené v časti 1 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 2808/2000 (*) a v následných nariadeniach ročných colných kvót musia v kolónke 24 uvádzať aspoň jeden z týchto textov:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 1 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 1 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 1 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 1 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 1 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 1 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 1 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 1 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 1 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 1 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)

(*) Ú. v. ES L 326, 22.12.2000, s. 1."

4. Článok 14 (4) sa nahrádza týmto textom:

„4. Dovozné licencie vystavené vzhľadom na množstvá uvedené v časti 2 prílohy k nariadeniu (ES) č. 2808/2000 a v následných nariadeniach ročných colných kvót musia v kolónke 24 uvádzať aspoň jeden z týchto textov:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 2 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 2 i bilaget i forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 2 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 2 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 2 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 2 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 2 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 2 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 2 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 2 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

5. Článok 14 (5) sa vypúšťa.

6. Článok 15, prvý pododsek, sa nahrádza týmto textom:

„Počas každého z prvých troch štvrťrokov každého roka sa takéto dovozné licencie vydajú v rámci limitov jedného štvrťroka množstiev vyjadrených v tonách živej hmotnosti a uvedených v časti 3 prílohy a vyjadrených v tonách ekvivalentu jatočných tiel a uvedených v časti 4 prílohy k nariadeniu (ES) č. 2808/2000 a v následných nariadeniach ročných colných kvót."

7. Článok 16 (1) sa nahrádza týmto textom:

„1. Maximálne celkové množstvo, o ktoré ktorákoľvek strana môže požiadať podaním jednej alebo viacerých žiadostí o licenciu, je to, ktoré je ustanovené v časti 3 prílohy k nariadeniu (ES) č. 2808/2000 a v následných nariadeniach ročných colných kvót pre ten štvrťrok, v ktorom sa podala príslušná žiadosť (podali príslušné žiadosti) o licenciu."

8. Článok 17 (4) sa nahrádza týmto textom:

„4. Dovozné licencie vydané vzhľadom na množstvá uvedené v časti 3 prílohy k nariadeniu (ES) č. 2808/2000 a v následných nariadeniach ročných colných kvót musia v kolónke 24 uvádzať aspoň jeden z týchto textov:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte 3 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 10 % (jf. del 3 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Teil 3 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός 10 % [εφαρμογή του μέρους 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to 10 % (application of Part 3 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane 10 % [application de la partie 3 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a 10 % [applicazione della parte 3 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van deel 3 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a 10 % [aplicação da parte 3 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 10 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 3 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till 10 % (tillämpning av del 3 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

9. Článok 17 (5) sa nahrádza týmto textom:

„5. Dovozné licencie vydané vzhľadom na množstvá uvedené v časti 4 prílohy k nariadeniu (ES) č. 2808/2000 a v následných nariadeniach ročných colných kvót musia v kolónke 24 uvádzať aspoň jeden z týchto textov:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 4 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. del 4 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 4 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

— Duty limited to zero (application of Part 4 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie 4 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione della parte 4 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 4 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação da parte 4 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 4 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 4 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 2808/2000 sa mení a dopĺňa takto:

1. Nadpis sa nahrádza takto:

„NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2808/2000 z 21. decembra 2000 zavádzajúce colné kvóty spoločenstva na rok 2001 pre ovce, kozy, ovčie a kozie mäso patriace pod kódy KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 a 0204".

2. Text článku 1 sa nahrádza týmto textom:

„*Článok 1*

Toto nariadenie zavádza colné kvóty spoločenstva pre sektory ovčieho a kozieho mäsa na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2001."

3. Text článku 2 sa nahrádza týmto textom:

„*Článok 2*

Clá uplatniteľné na dovozy oviec, kôz, ovčieho a kozieho mäsa patriace pod kódy KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 a 0204 do spoločenstva, pochádzajúce z krajín uvedených v prílohe, sa pozastavia alebo znížia počas období na úrovne a v rámci limitov colných kvót uvedených v tomto nariadení."

4. Článok 3 (2) sa nahrádza takto:

„2. Množstvo živých zvierat a mäsa, vyjadrené v ekvivalente hmotnosti jatočných tiel, patriace pod kódy KN 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 a 0204, pre ktoré sa clo uplatniteľné na dovozy pochádzajúce zo špecifických dodávateľských krajín znížilo na nulu v období medzi 1. januárom a 31. decembrom 2001, sú tie, ktoré sú uvedené v časti 2 prílohy."

5. Článok 6 sa vypúšťa.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2001

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. februára 2001

Za Komisiu

Franz FISCHLER

Člen Komisie